

Benjamin Britten – The Succession of the Four Sweet Months (Flowersongs 2)

Tekst: Robert Herric

Vertaling: Rein de Vries

First, April, she with mellow showers
opens the way for early flowers.

Eerst baant April, met zachte regen
voor vroege bloemen vele wegen.

Then after her comes smiling May
in a more rich and sweet array.

Na haar komt, met een glimlach, Mei,
gehuld in rijker en zoeter kledij.

Next enters June and brings us more gems
than those two that went before.

Daarna volgt Juni met nog meer tooi
dan de vorige twee, zo mooi.

Then, lastly, July comes and she
more wealth brings in than all those three.
April, May, June, July!

Tenslotte komt Juli en brengt meer weelde
dan de andere drie ons bedeeden.
April, mei, juni, juli!